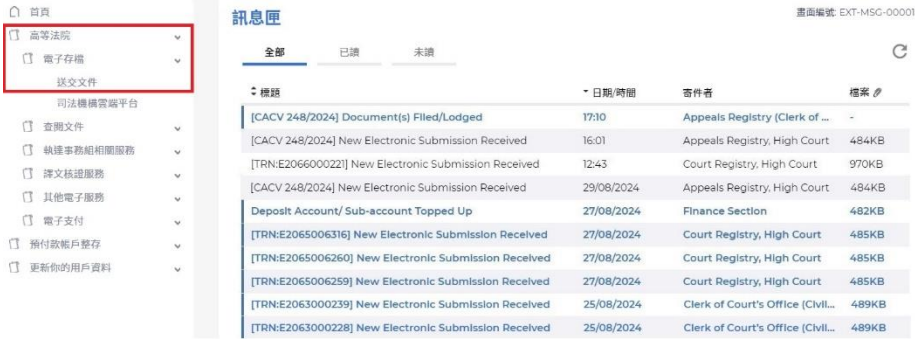


呈交草擬判決/命令以供批准

本步驟指南只提供一般指引，概述關於利用綜合法院案件管理系統就高等法院選定案件類別送交文件的一般程序，當中的截圖只用作一般說明，未必特指某案件/文件。我們現以一宗民事上訴案件作為示例。請就其他已實施的案件類別進行適當的調整。

項目	步驟	參考截圖
1.	登入用戶帳戶 由機構用戶或個人用戶帳戶持有人登入 [註：如需更多資訊，請參閱「登入及登出帳戶」的相關步驟指南。] 機構用戶帳戶持有人須已獲妥為編配以適當用戶身分處理有關案件。 [註：如需更多資訊，請參閱「設定預設的機構用戶帳戶及編配法庭案件」標題下的相關步驟指南。]	機構用戶  個人用戶 

項目	步驟	參考截圖
2.	使用電子存檔功能 選擇法院級別，例如「高等法院」> 按「電子存檔」> 選擇「送交文件」>	 The screenshot shows the 'Electronic Filing' menu on the left sidebar, with 'Send Documents' (送交文件) highlighted. The main area displays a table of recent filings with columns for Case Title (標題), Date/Time (日期/時間), Filing Party (寄件者), and File Size (檔案大小).
3.	選擇所需功能 選擇「就現有案件送交文件」> 別選「本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》」方格> 按「下一步」>	 The screenshot shows the 'Send Documents' page. It includes a section for 'Sender's Notice' (發送人須知) and a checkbox labeled 'I confirm I have read and understood the terms' (本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》), which is checked. A 'Next Step' (下一步) button is visible at the bottom.
4.	輸入案件編號 輸入「案件編號*」> 「與訟費評定法律程序有關?*」一欄已預先選擇「否」> 「與在法席前進行的申請有關?*」一欄已預先選擇「否」。請按實際情況更改> 「文件送交至以下法院辦事處*」一欄已預先作出	 The screenshot shows the 'Enter Case Number' page. It features a progress bar with four steps: 1. Enter Case Number (輸入案件編號), 2. Upload Documents (上傳文件), 3. Confirm Details and Payment (確認資料及付款), and 4. Confirm (認收). The first step is currently active.

項目	步驟	參考截圖
	選擇；你亦可在下拉選單中作出適當變更> 按「下一步」>	
5.	上載文件 在「文件名稱*」中選擇「命令/判決」> 在「用途*」中選擇「以供審批草擬本」> 在「文件語言*」中選擇語言> 在「存檔文件的一方*」/及「存檔文件所針對的一方」中剔選適當的方格>	

項目	步驟	參考截圖
	按「上載」> [註：在作電子存檔前，大型檔案應先經功能表上載至司法機構雲端平台。然後，可在綜合法院案件管理系統上按「司法機構雲端平台」而非按「上載」，以提取該檔案作電子存檔。如需更多資訊，請參閱「司法機構雲端平台」的相關步驟指南。] 按「瀏覽檔案」並選擇文件> [註：你也可以使用「將檔案拖放到此處」功能上載文檔。詳情請參閱「使用拖放功能上載文件」的步驟指南。]	
6.	<u>預覽已上載文件</u> 「已上載文件」下顯示文件名稱 按「預覽」查看文件的影像> 如上載文件無誤，按「確定」> 如上載文件有誤，按「刪除」>	

項目	步驟	參考截圖
	成功上載文件後，按「下一步」>	
7.	<u>有關排期主任辦事處辦公時間的通知</u> 畫面彈出有關排期主任辦事處辦公時間的通知，按「確定」>	
8.	<u>確認存檔詳情</u> 如存檔詳情無誤，按「下一步」> 如存檔詳情有誤，按「返回」回到剛才的步驟更正輸入的資料>	

項目	步驟	參考截圖
	在「確認要繼續？」對話框中按「確定」>	 彈出確認繼續對話框
9.	認收 按「儲存認收通知」>	第四步：認收 就現有案件送交文件 畫面編號: UIS-FIL-HC-002-001  注意 假如文件傳送的完成時間是在登記處的非辦公時間，則 (a) 登記處下一個正常向公眾開放的時間；或(b) 登記處下一個為該文件相關的法庭程序而開放的時間（以較早者為準），將被當作是該文件的接收時間。

項目	步驟	參考截圖																																								
	在彈出的「確認下載檔案？」對話框中按「下載」> 按「開啟檔案」提取認收通知>	認收通知 呈交者 Ms. Wong Tai Lick (LAWFIRMA.itoou5) 呈交日期及時間 04/12/2024 15:32:21 電子付款交易日期及時間 - 電子付款方式 - 交易摘要 <table><thead><tr><th>編號</th><th>案件編號</th><th>案件類別</th><th>付款項目</th><th>費用 (港幣)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1</td><td>CACV 279/2024</td><td>民事上訴</td><td>-</td><td>-</td></tr></tbody></table> 總金額: - 以下文件已經上載 <table><thead><tr><th>編號</th><th>用途</th><th>文件語言</th><th>文件名稱</th><th>上載檔案</th><th>文件參考編號</th></tr></thead><tbody><tr><td>1</td><td>以供審批草擬本</td><td>中文</td><td>命令</td><td>草擬命令 - CACV民事上訴.doc(26.00KB)</td><td>216490000267</td></tr></tbody></table> 請儲存或列印認收通知／付款收據，作為你存檔／付款的證明以及（如有需要）供隨後退款之用。 儲存認收通知 確認下載檔案？ 關閉 下載 Acknowledgement -pdf 開啟檔案	編號	案件編號	案件類別	付款項目	費用 (港幣)	1	CACV 279/2024	民事上訴	-	-	編號	用途	文件語言	文件名稱	上載檔案	文件參考編號	1	以供審批草擬本	中文	命令	草擬命令 - CACV民事上訴.doc(26.00KB)	216490000267																		
編號	案件編號	案件類別	付款項目	費用 (港幣)																																						
1	CACV 279/2024	民事上訴	-	-																																						
編號	用途	文件語言	文件名稱	上載檔案	文件參考編號																																					
1	以供審批草擬本	中文	命令	草擬命令 - CACV民事上訴.doc(26.00KB)	216490000267																																					
10.	認收訊息發送至機構用戶或個人用戶的訊息匣 按「首頁」> 進入訊息匣> 點擊訊息標題開啟訊息以閱讀內容和隨文附件	登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題 首頁 高等法院 預付款帳戶整存 更新你的用戶資料 訊息匣 全部已讀未讀 <table><thead><tr><th>標題</th><th>日期/時間</th><th>寄件者</th><th>檔案</th></tr></thead><tbody><tr><td>[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交</td><td>15:32</td><td>上訴登記處, 高等法院</td><td>481KB</td></tr><tr><td>[CACV 284/2024] New Electronic Submission Received</td><td>11:18</td><td>Appeals Registry, High Cou...</td><td>484KB</td></tr><tr><td>[CACV 279/2024] 已排期聆訊 及/或 發出聆訊通知書</td><td>20/11/2024</td><td>高等法院上訴登記處(書記主任...</td><td>180KB</td></tr><tr><td>[CACV 279/2024] 已發出蓋章文件</td><td>20/11/2024</td><td>高等法院上訴登記處(書記主任...</td><td>180KB</td></tr><tr><td>[CACV 279/2024] 已存檔／提交文件</td><td>20/11/2024</td><td>高等法院上訴登記處(書記主任...</td><td>-</td></tr><tr><td>[CACV 279/2024] 已存檔／提交文件</td><td>20/11/2024</td><td>高等法院上訴登記處(書記主任...</td><td>-</td></tr><tr><td>[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交</td><td>12:18</td><td>上訴登記處, 高等法院</td><td>483KB</td></tr><tr><td>[CACV 248/2024] Document(s) Filed/Lodged</td><td>19/11/2024</td><td>Appeals Registry (Clerk of C...</td><td>-</td></tr><tr><td>[CACV 248/2024] Document(s) Filed/Lodged</td><td>19/11/2024</td><td>Appeals Registry (Clerk of C...</td><td>-</td></tr></tbody></table>	標題	日期/時間	寄件者	檔案	[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交	15:32	上訴登記處, 高等法院	481KB	[CACV 284/2024] New Electronic Submission Received	11:18	Appeals Registry, High Cou...	484KB	[CACV 279/2024] 已排期聆訊 及/或 發出聆訊通知書	20/11/2024	高等法院上訴登記處(書記主任...	180KB	[CACV 279/2024] 已發出蓋章文件	20/11/2024	高等法院上訴登記處(書記主任...	180KB	[CACV 279/2024] 已存檔／提交文件	20/11/2024	高等法院上訴登記處(書記主任...	-	[CACV 279/2024] 已存檔／提交文件	20/11/2024	高等法院上訴登記處(書記主任...	-	[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交	12:18	上訴登記處, 高等法院	483KB	[CACV 248/2024] Document(s) Filed/Lodged	19/11/2024	Appeals Registry (Clerk of C...	-	[CACV 248/2024] Document(s) Filed/Lodged	19/11/2024	Appeals Registry (Clerk of C...	-
標題	日期/時間	寄件者	檔案																																							
[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交	15:32	上訴登記處, 高等法院	481KB																																							
[CACV 284/2024] New Electronic Submission Received	11:18	Appeals Registry, High Cou...	484KB																																							
[CACV 279/2024] 已排期聆訊 及/或 發出聆訊通知書	20/11/2024	高等法院上訴登記處(書記主任...	180KB																																							
[CACV 279/2024] 已發出蓋章文件	20/11/2024	高等法院上訴登記處(書記主任...	180KB																																							
[CACV 279/2024] 已存檔／提交文件	20/11/2024	高等法院上訴登記處(書記主任...	-																																							
[CACV 279/2024] 已存檔／提交文件	20/11/2024	高等法院上訴登記處(書記主任...	-																																							
[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交	12:18	上訴登記處, 高等法院	483KB																																							
[CACV 248/2024] Document(s) Filed/Lodged	19/11/2024	Appeals Registry (Clerk of C...	-																																							
[CACV 248/2024] Document(s) Filed/Lodged	19/11/2024	Appeals Registry (Clerk of C...	-																																							

項目	步驟	參考截圖
		點擊訊息標題開啟訊息以閱讀內容和隨文附件 訊息詳情 畫面編號: EXT-MSG-00002 < 返回 📄 [CACV 279/2024] 已收妥新電子提交 日期/時間 04/12/2024 15:32 寄件者 上訴登記處, 高等法院 收件者 LAWFIRMA.itooo05 本訊息旨在確認於2024年12月4日 15:32 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統進行的文件提交已順利完成 (電子存檔交易參考編號: E2164000231)。 提交的文件獲接納後, 你將會收到確認訊息。 請點擊附件連結以獲取認收通知及付款收據 (如有的話)。 認收通知 – 電子存檔交易參考編號: E2164000231 通知 假如文件傳送的完成時間是在登記處的非辦公時間, 則 (a) 登記處下一個正常向公眾開放的時間, 或 (b) 登記處下一個為該文件相關的法律程序而開放的時間 (以較早者為準) 將被視為是該文件的接收時間。 登記處的辦公時間 星期一至五 : 上午8時45分至下午1時及下午2時至5時30分 星期六、日 : 休息 及公眾假日 1 個附件 PDF Acknowledgement - e-Filing TRN-E2164000231.pdf 481KB
11.	司法機構內部程序	司法機構內部審批後，發送人的綜合法院案件管理系統訊息匣便會收到訊息
12.	確認訊息發送至機構用戶或個人用戶的訊息匣 登入後進入訊息匣> 點擊訊息標題開啟訊息以閱讀內容	登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題 訊息匣 畫面編號: EXT-MSG-00001 全部 已讀 未讀 🔄 📄 標題 🕒 日期/時間 📧 寄件者 📎 檔案 [CACV 248/2024 的文件] 電子查閱的認收通知和付款收據 16:23 上訴登記處 658KB [CACV 279/2024] 已存檔/提交文件 15:58 高等法院上訴登記處(書記主任... - [CACV 279/2024] 已收妥新電子提交 15:32 上訴登記處, 高等法院 481KB [CACV 279/2024] Document(s) Filed/Lodged 14:43 Appeals Registry (Clerk of ... - [CACV 284/2024] New Electronic Submission Received 12:15 Appeals Registry, High Court 484KB [CACV 284/2024] Draft Order/Judgment/Certificate/Alloca... 11:58 Appeals Registry (Clerk of ... 190KB [CACV 284/2024] Document(s) Filed/Lodged 11:48 Appeals Registry (Clerk of ... - [CACV 279/2024] 已收妥新電子提交 11:33 上訴登記處, 高等法院 481KB [CACV 284/2024] New Electronic Submission Received 11:18 Appeals Registry, High Court 484KB

項目	步驟	參考截圖																																								
		點擊訊息標題開啟訊息以閱讀內容 訊息詳情 畫面編號: EXT-MSG-00002 ← 返回 [CACV 279/2024] 已存檔／提交文件 日期/時間04/12/2024 15:58 寄件者高等法院上訴登記處(書記主任辦事處) 收件者LAWFIRMA.itoou5 本訊息旨在確認於2024年12月4日 15:32 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統提交的文件 (電子存檔交易參考編號: E2164000231) 已獲接納呈交。 - Order dated 04.12.2024 命令 - DRN:216490000267 如文件要求法庭作出裁定或給予批准, 我們將於適當時候通知你有關結果。																																								
13.	司法機構內部程序	草擬本獲批准後, 發送人的綜合法院案件管理系統訊息匣便會收到訊息 [註: 如草擬本發現有不妥之處, 發送人的綜合法院案件管理系統訊息匣會另有訊息。]																																								
14.	草擬本已獲批准的訊息發送至機構用戶或個人用戶的訊息匣 登入後進入訊息匣> 點擊訊息標題開啟訊息以閱讀內容和隨文附件	登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題 訊息匣 畫面編號: EXT-MSG-00001 全部已讀未讀 <table><thead><tr><th>標題</th><th>日期/時間</th><th>寄件者</th><th>檔案</th></tr></thead><tbody><tr><td>[CACV 284/2024] New Electronic Submission Received</td><td>17:31</td><td>Appeals Registry, High Court</td><td>484KB</td></tr><tr><td>[CACV 284/2024] Draft Order/Judgment/Certificate/Alloca...</td><td>17:23</td><td>Appeals Registry (Clerk of ...</td><td>190KB</td></tr><tr><td>[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交</td><td>17:21</td><td>上訴登記處, 高等法院</td><td>481KB</td></tr><tr><td>[CACV 279/2024] 命令／判決／證明書／訟費評定證明書的草擬本...</td><td>17:18</td><td>高等法院上訴登記處(書記主任...</td><td>22KB</td></tr><tr><td>[CACV 284/2024] Document(s) Filed/Lodged</td><td>17:18</td><td>Appeals Registry (Clerk of ...</td><td>-</td></tr><tr><td>[CACV 284/2024] New Electronic Submission Received</td><td>17:01</td><td>Appeals Registry, High Court</td><td>484KB</td></tr><tr><td>[CACV 248/2024] 文件 電子查閱的認收通知和付款收據</td><td>16:23</td><td>上訴登記處</td><td>658KB</td></tr><tr><td>[CACV 279/2024] 已存檔／提交文件</td><td>15:58</td><td>高等法院上訴登記處(書記主任...</td><td>-</td></tr><tr><td>[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交</td><td>15:32</td><td>上訴登記處, 高等法院</td><td>481KB</td></tr></tbody></table> 點擊訊息標題開啟訊息以閱讀內容和隨文附件 訊息詳情 畫面編號: EXT-MSG-00002 ← 返回 [CACV 279/2024] 命令／判決／證明書／訟費評定證明書的草擬本已獲法庭批准 日期/時間04/12/2024 17:18 寄件者高等法院上訴登記處(書記主任辦事處) 收件者LAWFIRMA.itoou5 本訊息旨在通知你, 你於2024年12月4日 15:32 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統提交的草擬本文件 (電子存檔交易參考編號: E2164000231) 已獲法庭批准。 隨文附上已獲批准的草擬本。上載有關文件的清稿時, 請在「用途」一欄選擇「以供蓋章」, 並提供此已獲批准的草擬本的文件參考編號(DRN), 以便我們作進一步處理。 請點擊附件連結以獲取有關已獲批准的草擬本。 CACV 279/2024 - Order dated 04.12.2024 命令 - DRN:216490000267 1 個附件 PDFCACV 279-2024 - Order dated 04122024 - DRN-216490000267.pdf22KB	標題	日期/時間	寄件者	檔案	[CACV 284/2024] New Electronic Submission Received	17:31	Appeals Registry, High Court	484KB	[CACV 284/2024] Draft Order/Judgment/Certificate/Alloca...	17:23	Appeals Registry (Clerk of ...	190KB	[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交	17:21	上訴登記處, 高等法院	481KB	[CACV 279/2024] 命令／判決／證明書／訟費評定證明書的草擬本...	17:18	高等法院上訴登記處(書記主任...	22KB	[CACV 284/2024] Document(s) Filed/Lodged	17:18	Appeals Registry (Clerk of ...	-	[CACV 284/2024] New Electronic Submission Received	17:01	Appeals Registry, High Court	484KB	[CACV 248/2024] 文件 電子查閱的認收通知和付款收據	16:23	上訴登記處	658KB	[CACV 279/2024] 已存檔／提交文件	15:58	高等法院上訴登記處(書記主任...	-	[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交	15:32	上訴登記處, 高等法院	481KB
標題	日期/時間	寄件者	檔案																																							
[CACV 284/2024] New Electronic Submission Received	17:31	Appeals Registry, High Court	484KB																																							
[CACV 284/2024] Draft Order/Judgment/Certificate/Alloca...	17:23	Appeals Registry (Clerk of ...	190KB																																							
[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交	17:21	上訴登記處, 高等法院	481KB																																							
[CACV 279/2024] 命令／判決／證明書／訟費評定證明書的草擬本...	17:18	高等法院上訴登記處(書記主任...	22KB																																							
[CACV 284/2024] Document(s) Filed/Lodged	17:18	Appeals Registry (Clerk of ...	-																																							
[CACV 284/2024] New Electronic Submission Received	17:01	Appeals Registry, High Court	484KB																																							
[CACV 248/2024] 文件 電子查閱的認收通知和付款收據	16:23	上訴登記處	658KB																																							
[CACV 279/2024] 已存檔／提交文件	15:58	高等法院上訴登記處(書記主任...	-																																							
[CACV 279/2024] 已收妥新電子提交	15:32	上訴登記處, 高等法院	481KB																																							